

# 2014/2015

## Globe Reporters

**VIVA ROMÂNIA!**  
Le journal de la 6èmeD du collège Camille Claudel à Paris  
N°1 Juin 2015  
Les élèves de 6èmeD vous font découvrir la Roumanie comme si vous y étiez...

**Avant et...après**

**Avant** nous ne savions pas vraiment où était la Roumanie, nous faisons juste le lien avec les Roms. Nous pensions que c'était un pays bonal, un peu arriéré, très différent de la France.

**Après** avoir participé à Globe reporters au pays de Dracula, nous ne pensons plus du tout la même chose. En fait c'est un pays avec lequel nous avons des liens. Les roumains parlent français. Bucarest s'appelait le « petit Paris ». D'ailleurs il y a un Arc de Triomphe aussi dans la capitale roumaine. C'est un pays différent mais égal.

Nous avons appris à connaître une autre culture, un autre mode de vie, une autre cuisine.

**Éditorial**

Multimesc mult à l'association Le retour de Zalumée qui grâce à Globe reporters propose aux élèves un projet innovant, riche et passionnant. Bravo à Marianne Rigaux, notre envoyée spéciale pour son dynamisme et son professionnalisme!

Mme Stoffel, PP 6èmeD

Ce qui nous a le plus étonné c'est de voir qu'il y avait plein de français installés là-bas, qu'on peut développer et créer beaucoup d'activités. Ce qui nous a le plus impressionné c'est qu'ils ont des ours, des loups, des lynx alors que ce sont des animaux qui ont presque disparu de nos forêts.

Les élèves de 6èmeD

Une vue de la ville de Bucarest (Photo Globe Reporters)

**Tourisme**  
Circulez et visitez Bucarest  
A lire en page 3

**Gastronomie**  
Attention: gras, salé, sucré!  
A lire en page 7

**Société**  
Business First  
A lire en page 12

**Environnement**  
Loup y es-tu?  
A lire en page 14



# RAPPORT ANNUEL

Association Le retour de Zalumée  
Septembre 2014 / août 2015

Avec le soutien de

FONDATION SVOF



## Sommaire

<b>Le retour de Zalumée .....</b>	<b>PAGE 2</b>
<b>Le mot du président .....</b>	<b>PAGE 3</b>
<b>1 <i>Globe Reporters</i> en 2014/2015 .....</b>	<b>PAGE 4</b>
1.1 Les campagnes <i>Globe Reporters</i>	
1.2 Intervenants du projet	
1.3 Les bénéficiaires	
1.4 Les partenaires	
1.5 Les financeurs	
1.6 Les sujets de reportages	
1.7 Ceux et celles qui ont accepté de répondre aux journalistes en herbe	
1.8 Les réalisations	
1.9 Quelques témoignages extraits du livre d'or	
<b>2 <i>Le retour de Zalumée</i> en 2014-2015 .....</b>	<b>PAGE 11</b>
2.1 Les financements	
2.2 Le site et les réseaux sociaux	
2.3 Notre communication	
2.4 Revue de presse	
2.5 Rapport financier simplifié	
<b>3 Les perspectives 2015/2016 .....</b>	<b>PAGE 13</b>
3.1 En route pour le LIBAN – le projet	
3.2 En route pour le LIBAN – le calendrier	
3.3 En route pour le LIBAN – les partenaires	
3.4 En route pour le LIBAN – les classes préinscrites	
3.5 COP 21 / Paris 2015 – le projet	
3.6 COP 21 / Paris 2015 – le calendrier	
3.7 COP 21 / Paris 2015 – les classes préinscrites	
3.8 Le site Internet nouvelle formule	
3.9 La campagne miroir avec la Roumanie	
3.10 Les nouveaux partenariats à développer	
3.11 Pistes de financements	
<b>4 Rapport financier.....</b>	<b>PAGE 18</b>
5.1 Le compte de résultats	
5.2 Le bilan	
5.3 Analyse	
<b>6 Conclusions et perspectives.....</b>	<b>PAGE 20</b>

## Annexes



**Le retour de Zalumée** - zalumée@gmail.com  
Maison du combattant et des associations  
BAL 138, 20 rue Edouard Pailleron, 75019 PARIS

## Composition du bureau

Exercice 2014/2015  
(01/09/2014 - 31/08/2015)



### Président

Erick BUREAU  
Professeur d'histoire-géographie



### Trésorière

Véronique PASTOUREAU,  
Assistante de direction



### Secrétaire

Isabelle JOUSSELIN  
Directrice commerciale

## Conseil d'administration



Alain DEVALPO  
Journaliste



Marianne RIGAUX  
Journaliste



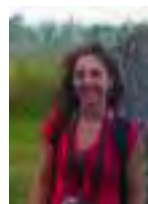
Serge ANTON  
Webmaster



Tatiana MIRALLES  
Journaliste



Charles JOUSSELIN  
Réalisateur



Véronique GAYMARD  
Journaliste



Fabrice MILLET  
Professeur en Sciences  
économiques et sociales



Marc PINELLI  
Journaliste

Association régie par la loi 1901, *Le retour de Zalumée* travaille à la conception de projets qui établissent un pont numérique entre le monde du journalisme et l'univers scolaire.

Eduquer à la citoyenneté, à la solidarité internationale, sensibiliser au développement durable, découvrir les autres cultures de la francophonie tout en favorisant les apprentissages scolaires sont les piliers de ce « pont ».

L'association bâtit une synergie entre journalistes, enseignants et concepteurs de l'univers numérique, tous déjà engagés dans le monde associatif.

[Globe Reporters](#) / [Revue de presse](#) / [Facebook](#) / [Twitter](#) / [You Tube](#)  
Association d'intérêt général agréée Jeunesse et Éducation populaire

## Le mot du président

Pour Globe Reporters, 2014/2015 est une année de « Premières ».

Il y a tout d'abord la réussite de la campagne « envoyé spécial » **Roumanie, à la découverte du pays de Dracula**. Le bilan est présenté dans le rapport, mais je souhaite déjà souligner la parité entre les classes participantes, originaires pour moitié de Paris/Ile de France et de province. C'est une première.

Il y a également la Première campagne « correspondant » **Tunisie, au lendemain de la révolution de jasmin**. Plusieurs points sont à parfaire pour ce nouveau type de correspondance, mais c'est une seconde source de satisfaction. Je retiens la participation de deux classes d'outre-mer (elles seront au moins trois l'année prochaine). Encore une première.

Il faut aussi citer la première invitation du Ministère de la Culture et de la Communication à participer aux **Rencontres numériques** du mois de juin 2015 avec une brève intervention devant les ministres Fleur Pellerin et Najat Belkacem.

Et l'année n'est pas terminée. Une Première campagne « mission » est prévue autour de la COP 21 du mois de décembre à Paris avec la participation, pour la Première fois, de classes non françaises.

Toutes ces Premières imposent de nouveaux défis. À commencer par la refonte du site Internet devenue incontournable.

Alors que de plus en plus d'enseignants nous sollicitent, l'Assemblée générale aura pour objectif de nous préparer à la mise en œuvre de cette nouvelle étape.

Je termine en évoquant l'attentat contre la rédaction de Charlie Hebdo, le 7 janvier. Cet événement dramatique mobilise la communauté éducative autour de l'Éducation aux médias, à l'information et à la liberté d'expression. Avec son expertise, Le retour de Zalumée a un rôle à jouer.

Erick Bureau, Président



# 1 Globe Reporters en 2014/2015

## 1.1 Les campagnes Globe Reporters

Le projet s'inspire des réalités du monde des médias. Les classes deviennent des « rédactions » en contact avec des journalistes professionnels qui jouent le rôle d'envoyé spécial ou de correspondant.

Les élèves choisissent les sujets de reportage, élaborent les interviews. Sur le terrain, le/la journaliste a pour charge de trouver des personnes francophones en mesure de leur répondre. Les sujets d'enquête émanent d'un dialogue entre les élèves, les enseignants et les journalistes.

Textes, sons, photos, vidéos transitent vers les classes via le site Internet <http://www.globe-reporters.org>.

Cette année, deux campagnes de correspondance entre jeunes et journalistes ont eu lieu : la campagne « envoyé spécial » **Roumanie ; à la découverte du pays de Dracula** et la campagne « correspondant » **Tunisie ; au lendemain de la révolution de jasmin**.

## 1.2 Intervenants du projet

L'envoyée spéciale en Roumanie était Marianne Rigaux, 28 ans. Journaliste indépendante, Marianne est une « experte » de la Roumanie où elle se rend régulièrement depuis sept ans.

La correspondance depuis la Tunisie a été assurée par Camille Lafrance et Élodie Auffray. Camille est notamment la correspondante de RFI à Tunis. Élodie collabore, entre autres, au quotidien Libération.

Alain Devalpo a joué le rôle de secrétaire de rédaction. Il a coordonné les 2 campagnes et facilité la mise en ligne des documents. Alain Devalpo est journaliste indépendant, collaborateur de médias nationaux (Radio France Internationale, France Culture, Libération, Le Monde Diplomatique) et étrangers (Radio Suisse Romande), auteur de plusieurs livres dont *Peines mexicaines* consacré à l'affaire Florence Cassez et deux livres « jeunesse ». Alain Devalpo est par ailleurs titulaire du DEFA et a travaillé quinze ans au sein du champ socio-éducatif. Il collabore avec le rectorat de Paris depuis l'année 2007 et est un des fondateurs de Globe Reporters.



Dans le cadre de ces campagnes, les journalistes ont pu compter sur le soutien des membres de l'association. *Le retour de Zalumée* mobilise des journalistes de médias nationaux, des enseignants des différents cycles et des professionnels de l'univers numérique.

N'oublions pas les enseignants des différents établissements scolaires qui ont participé. Leur rôle est primordial.

## 1.3 Les bénéficiaires

### Campagne Roumanie ; à la découverte du pays de Dracula

**Collège Camille Claudel**, 4 bis Avenue de CHOISY, 75013 Paris

**Collège Roland Dorgelès**, 63 rue de Clignancourt 75018 Paris

**Lycée Erik Satie**, 2 rue Pierre Castagnou, 75014 Paris

**Collège Germaine Tillon**, 47 rue de Cochet, 91 510 Lardy

**Collège Diderot**, 3 avenue de l'Île de France, 25 000 Besançon

**Collège Pierre Fouché**, 2 rue du collège, 66130 Ille (Sud de Perpignan)

Classe de 6ème

Classe de 6ème

2nde pro + 3ème d'accueil

Atelier radiophonique

Classe de 6ème & classe de UP2A

Classe de 3ème

**Collège Robert Schuman**, 82 rue des Déportés Résistants, 44146 Chateaubriant Classe de 6ème  
**Collège de baccarat**, 1 bis avenue Chapelle, 54 120 Baccarat Club journal  
**École élémentaire** 5 rue Buffon, 75005 Paris CM1/CM2  
**École élémentaire** 17 rue de l'école, 35 320 La bosse de Bretagne CE2-CM1-CM2  
**École élémentaire Léonard De Vinci**, 26 rue de la gare, 35 850 Gévézé CM1-CM2

Soit **13** classes, **220** élèves du secondaire et **75** élèves de l'enseignement élémentaire. TOTAL : **295** élèves

*Campagne Tunisie ; au lendemain de la révolution de jasmin*

**Collège Sœur Rosalie**, 32 rue Geoffroy St Hilaire, 75005 Paris Classe de 6ème  
**Collège Louis Germain**, Av Georges Clemenceau, BP 49, 34431 Saint Jean de Védas – Classe d'arabe  
**Lycée Professionnel Marcel Deprez**, 39 rue de la Roquette 75011 Paris Classe de 2nde  
**Lycée Philippe Lamour**, 36 rue de l'Occitane BP 14038 - 30001 Nîmes Classe de 2nde  
**Lycée Stella**, BP 1, CD 11, 97424 Piton Saint Leu (La réunion) Classe de 2nde  
**Collège Jean Lafosse**, 86 rue de Paris, 97450 Saint Louis (La Réunion) Classe de 6ème

Soit **6** classes, **135** élèves du secondaire.

*Bilan des 2 campagnes*

**17 établissements scolaires**  
**7 établissements** de Paris et Ile de France  
**8 établissements** de province  
**2 établissements** d'outre-mer  
**430 élèves bénéficiaires directs.**

**Remarques**

- C'est la première année que l'association réalise 2 campagnes en parallèle.
- Plusieurs établissements souhaitent renouveler l'expérience en 2015/2016.
- Le nombre de bénéficiaires indirects (autres classes des établissements, parents, etc.) est bien plus élevé mais difficile à évaluer. Un indice : le site Internet a reçu plus de 10 000 visites en janvier 2015.

1.4 Les partenaires

*Globe Reporters* est bâti en coopération avec des partenaires du monde des médias, du champ éducatif, de la francophonie et des acteurs de la solidarité internationale. Pour 2014/2015, les partenaires associés aux campagnes ont été :

*Les partenaires pédagogiques*

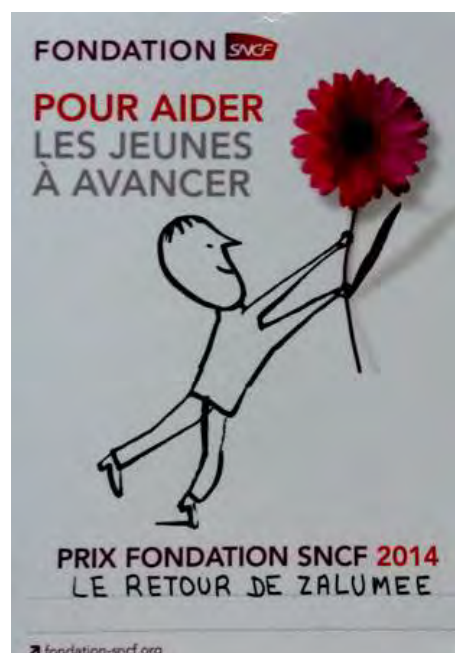
Le rectorat de Paris.  
Radio CLYPE, la radio des collèges, lycées et écoles de Paris.  
Le Centre de Liaison de l'Enseignement et des Médias d'Information (CLEMI).  
Les enseignants des différents établissements.

*Les partenaires financiers*

La Mairie de Paris (Label Paris-Europe)  
La Fondation SNCF (Appel à projets de lutte contre l'illettrisme)  
Le rectorat de Paris dans le cadre des Classes à Projet Artistique et Culturel.  
La Mairie de Paris (DASCO) via les appels à projets pédagogiques.  
Institut roumain de Paris  
Institut français de Bucarest

*Les partenaires médias*

Les Nouvelles de Roumanie  
RFI Romania  
Radio Romania International  
TVI – Télévision Romania Internation



## 1.5 Les financeurs

Une participation forfaitaire de 550 euros est demandée à une classe qui souhaite participer à l'aventure. Rectorats, régions et municipalités proposent des dispositifs de financement.

La participation des classes s'élève cette année à 7 100 euros.

Sous réserve que le projet de l'enseignant soit intéressant, une classe peut participer sans acquitter le forfait.

2 classes ont participé au projet sans avoir de financement.

1 classe a acquitté la modique somme de 150 euros.

Globe Reporters a reçu cette année le soutien financier de

- **Fondation SNCF** (5 000 euros) dans le cadre de l'appel à projets contre l'illettrisme.

- **Mairie de Paris** (3 000 euros via le label Paris Europe)

- **Institut français de Bucarest** (1 000 euros)

- **Institut Roumain** (prise en charge du billet d'avion et de l'hébergement en Roumanie, environ 1 100 euros).

## 1.6 Les sujets de reportage

### Campagne Roumanie ; à la découverte du pays de Dracula

En Roumanie, « l'envoyée spéciale » a parcouru les villes de Bucarest, Brasov, Bistrita, Cluj et Sibiu.

Quelques exemples de sujets commandés par les élèves : les [fêtes traditionnelles](#), la musique folklorique, la cuisine, les investissements chinois, la minorité allemande, l'élection de Klaus Iohannis, la pauvreté, les Roms, les taxis, le foot, l'héritage de [Nadia Comaneci](#), la religion orthodoxe, les [ours](#), le business Dracula, les églises en bois, la réintroduction des bisons, les entrepreneurs français...

Les reportages réalisés sont archivés en rubriques :

Carnet de route	14 articles
Culture et francophonie	17 articles
Développement durable et environnement	10 articles
Droits humains	2 articles
Économie, histoire et politique	19 articles
Éducation et jeunesse	15 articles
La boîte à infos	5 articles
Solidarité	7 articles
Vie quotidienne	9 articles

Au total, **99 articles** représentant des centaines de sons, vidéos, photos et textes ont été mis en ligne pour répondre aux questionnements des journalistes en herbe (cf annexes).



Message de globe-reporters à leur envoyée spéciale

### Remarques

- Le vocable article ne correspond pas à une production réalisée par les journalistes. Il s'agit des informations brutes récoltées par les journalistes sur un sujet donné qui sont mises à la disposition des élèves.
- Globe Reporters crée une vraie richesse éditoriale. L'information collectée est de première main. Les journalistes enquêtent pour Globe Reporters comme ils le feraient pour leurs médias habituels. Leur rôle est d'impulser une démarche professionnelle aux enquêtes des classes.
- Globe Reporters a suscité des correspondances entre des classes des deux pays qui vont se poursuivre.

### Campagne Tunisie ; au lendemain de la révolution de jasmin

Carnet de route	1 article
Culture et francophonie	6 articles
Développement durable et environnement	5 articles
Économie, histoire et politique	12 articles
Éducation et jeunesse	20 articles
La boîte à infos	4 articles



*Irak Zaafouri, membre du staff technique de l'équipe nationale de Tunisie répond aux globe-reporters*

#### **Remarque**

- Le nombre de classes moins important que pour la campagne en Roumanie explique le plus faible nombre de reportages

## 1.7 Ceux et celles qui ont répondu aux journalistes en herbe (liste non exhaustive)

### Campagne Roumanie ; à la découverte du pays de Dracula

#### **À Bucarest**

Jacques Bortuzzo, attaché de coopération éducative à l'Institut français de Roumanie

Ioana Dragan, directrice générale de l'Institut culturel roumain

Ana Pascu et Ana-Maria Iuga, ethnologues au [musée du paysan roumain](#)

Paula Popoiu, directrice du musée du village

Sidonie Mezaize, fondatrice de la librairie française Kyralina

Elena Diaconu, libraire

Mirel Bran, [journaliste](#), correspondant du journal Le Monde à Bucarest

Sever Miu, blogueur et activiste pour la découverte de la minorité hongroise

Oana Lohan, illustratrice

Zoltan Andras, chanteur, pianiste et accordéoniste dans le groupe [Sarmalele Reci](#)

Emil Manea, manager du restaurant Crama Domneasca

Leonard Iordache, cymbaliste, leader d'un taraf

Emanoil Babus, professeur de théologie et prêtre

Gabriel Vanau, professeur de géographie à l'université de Bucarest

Sébastien Record, consultant agricole

Guillaume Coupechoux, professeur de SVT au lycée Anna de Noailles

Irina Topor, créatrice d'un refuge pour chiens errants

Ion Ionita, journaliste au quotidien Adevarul

Norocica Cojescu, professeur d'histoire et directrice de l'école centrale

Alexandru, chauffeur de taxi



*Dominique Simon, boulanger alsacien installé à Cluj répond à l'envoyée spéciale*



Gérard Luçon, ancien directeur de Handicap International Roumanie  
Nicolas Vernerey, patron du bistrot Voilà  
Valentin Plescan, salarié d'une entreprise automobile  
Silvia Marton, politologue  
Fabien Flori, Agence universitaire de la francophonie  
Les élèves de l'école centrale  
Les élèves du lycée Anna De Noailles

Catalin Farcas, journaliste audiovisuel  
Emanuel Roșu, journaliste sportif  
Mariana Cimpeanu, entraîneur de gymnastique  
Cristina et Maria-Alicia, gymnastes  
Ionut Jugureanu, directeur de l'association Parada  
Adrian Hadean, cuisinier  
Laurent Couderc, journaliste, rédacteur en chef de la revue Regard  
Samuel Le Torriellec, cuisinier  
Oana Gorun, serveuse dans le bistrot Voilà  
Julien Villance, éditeur de contenus web



*Élèves roumains de la Scoala centrala de Bucarest et  
ci-dessous lycéens de Bistrita*

### **À Brasov**

Liviu Cioineag, manager de la réserve d'ours de Zarnesti  
Alexandra Cojanu, guide au château de Bran

### **À Bistrita**

Maria Vinay, ancienne professeure de français  
Cristina Iurisniti, professeur de français  
Aurelia Hiruta, professeur de roumain au collège-lycée  
Andrei Muresanu  
Maurice Boulogne, artiste lillois installé à Bistrita  
Michel Vinay, artiste bisontin installé à Livezile  
Les élèves du collège-lycée Andrei Muresanu  
Tiberiu Agoston, professeur d'EPS  
Kevin, Agathe, Élodie, Élise, Agathe et Romain, stagiaires à l'école Andrei Muresanu



### **À Cluj**

Dominique Simon, boulanger alsacien  
Tekla Tötszegi, conservatrice au musée ethnographique de Transylvanie  
Camelia et Nelutu Motoc, professeur de danses traditionnelles  
Roxana Rugina, fondatrice de l'école Simplon Romania  
Adrian Rusu, archéologue  
Bogdan Herea, fondateur de la société Pitech+  
Nicolas Friess, photographe indépendant

### **À Sibiu**

Beatrice Ungar, rédactrice en chef du journal allemand Hermannstaedter Zeitung  
Florentina Chidu, coordinatrice de la maison d'Ille et  
Vilaine de Sibiu  
Pierre Guiol, lectorat de français

### **Par mail**

Silviu Chiriac, ONG Wolf Life (Focsani)  
Mircea Verghet, directeur du parc naturel de Piatra Craiului (Zarnesti)  
Elena Curea, responsable de la communication du parc naturel de Vanatori Neamt  
Raluca Popa, membre de l'association Kogayon (Costesti)

## En France

Lucian Purcaru, arbitre de foot à Nancy

### Remarques

- 60 personnes ont répondu aux questions des jeunes Français. Certaines ont répondu à plusieurs questionnaires.
- N'oublions pas les élèves roumains qui sont aussi entrés dans la danse.
- Il est impossible de citer tous ceux et toutes celles qui ont aidé l'envoyée spéciale dans ses recherches et qui ont donc également participé à la réussite de la campagne.

## Campagne Tunisie ; au lendemain de la révolution de jasmin

### En Tunisie

Alyes Mejri, artiste, fondateur du collectif Ahl al Kah  
Hanene Chiboub, chef cuisinière du restaurant Dar el Jeld  
Mehdi Ben Cheick, organisateur du festival Djerbahod  
Tahar Mguedmini ; artiste peintre  
Chaker Besbes, journaliste  
Valérie Thomas, fondatrice de l'association Tunisie recyclage  
Anis Meghirbi, directeur commercial du groupe hôtelier Seabel  
Christine Desgranges, française qui organise des visites du désert  
Habib Ayadi, directeur du centre de formation touristique  
Mouna Ben Halima, propriétaire d'un hôtel de luxe à Hammamet  
Ridha Tlili, historien  
Lamia Chaffai, directrice de la Fondation Éducation pour l'emploi  
Colonel-major Mokhtar ben Nasr, militaire retraité  
Amina Sboui, ex-femme tunisienne  
Salem Sahli, secrétaire de l'association pour l'éducation à l'environnement de Hammamet  
Douja Ben Mahmoud, femme d'affaires  
Sayida Ounissi, jeune femme députée des Tunisiens de France  
Malek Khadhraoui, directeur de publication du dite Inkyfada  
Mihyar Hamadi, délégué général à la protection de l'enfance  
Khemais Ben Rehouma, entraîneur d'un club professionnel de football  
Bilal Ifa, footballeur du Club africain de Tunis  
Zouhair Cherif, supporter du club de l'Espérance  
Irada Zaafouri, entraîneur de l'équipe tunisienne qui a participé à la CAN 2015  
Ali Benzarti, président de la Fédération de basketball  
Ebdelhamid, collègien  
Elyes, professeur d'anglais à Tunis

## 1.8 Les réalisations

La retransmission à destination d'un public, sous une forme ou une autre, des informations recueillies sur le terrain est inhérente au projet. Il revient aux enseignants et aux élèves de décider de la manière dont ils vont rendre compte de leurs recherches.

Ces productions sont un cap, mais pas un objectif. Si une démarche d'éducation aux médias doit déboucher sur des productions cela ne signifie pas que les énergies doivent se focaliser en priorité sur les réalisations finales. Il ne s'agit pas de former des journalistes. Ce qui importe dans un processus d'éducation, c'est surtout le parcours réalisé par des jeunes.

Les quelque 100 articles mis en ligne par l'envoyée spéciale en Roumanie ont permis aux élèves de réaliser trois journaux papier, trois expositions, trois livres numériques, deux émissions de radio et des montages vidéo (cf Annexes ou le [site Internet](#)).



Même si les réalisations produites sont imparfaites (bien que beaucoup soient d'une grande qualité) nous les valorisons via le site Internet et les réseaux sociaux.

#### Remarque

- Dans l'île de la Réunion, le Quotidien des Jeunes a publié une enquête sur l'art du graff en Tunisie. La journaliste s'est appuyée sur le [travail des globe-reporters](#) (qui sont cités) pour écrire son article.

## Rencontre

### Une journaliste de Libération au collège Jean Lafosse

Les élèves de la classe 6ème Géranium du collège Jean Lafosse, à Saint-Louis, ont reçu le 30 avril une journaliste de Libération, Elodie Auffray. Depuis novembre, ils participent au projet Globe-reporters qui permet une correspondance par Internet avec des journalistes en reportage dans un pays francophone. Avec l'aide de leur documentaliste Francette Fourmage et de leur professeur de français Aurélie Belzons, ils ont travaillé sur trois thèmes : le street art, la pollution et le tourisme.

Les collégiens ont envoyé leurs questions à Elodie Auffray et Camille Lafrance de RFI, installées en Tunisie. La rencontre a été enregistrée pour la radio du collège. La classe nous a permis d'utiliser les interviews dans notre dossier. Merci à eux !



#### 1.9 Quelques témoignages extraits du livre d'or

« C'était un super projet, je pense le meilleur que j'ai eu à prendre en charge dans une classe. Les enfants ont adoré. J'espère pouvoir à nouveau m'inscrire pour un nouveau pays ! », enseignante en primaire dans une classe rurale de Bretagne.

« Merci à Elodie de sa venue au collège et à toute l'équipe de GR : c'est un plaisir de travailler ainsi avec vous, c'est même plutôt une chance », documentaliste dans un collège de l'île de la Réunion.

« Merci beaucoup pour tout le travail accompli, c'est vraiment très intéressant, nous (adultes et enfants) apprenons énormément !!! », enseignante de CE2.

« Je tenais à vous envoyer un mail pour vous dire le plaisir que j'ai à voir la curiosité des élèves s'affiner, l'attention qu'ils portent à l'écoute des interviews, le plaisir qu'ils ont à retrouver leurs questions et à découvrir les questions des autres élèves », enseignante de CM1.



## 2 Le retour de Zalumée en 2014/2015

### 2.1 Les financements

Cette année, le budget de l'association est intégralement consacré aux campagnes Globe Reporters.

Outre ses ressources propres qui ont été de 7 100 euros (45% des dépenses), l'association a bénéficié du soutien de :

Fondation SNCF : 5 000 €

Mairie de Paris : 3 000 €

Fondation PRÉVOIR : 1 500 €

Institut français de Bucarest : 1 000 €

Institut culturel roumain : prise en charge de frais pour la campagne en Roumanie (environ 1 100 €)

### 2.2 Le site et les réseaux sociaux

La fréquentation du site poursuit sa lente augmentation. Lors du mois de janvier 2015, plus de 10 000 visites ont été recensées. Ce chiffre dépasse largement la simple fréquentation des classes du projet.

Les nombres d'abonnés sur la page [Facebook](#) (503) et le fil [Twitter](#) (543) continuent aussi de progresser. Ces comptes permettent de communiquer sur nos activités, mais également de relayer des informations générales sur l'Éducation aux médias et à l'information.

### 2.3 Notre communication

Un travail a été réalisé pour améliorer notre communication. Nous avons désormais :

- à la demande de l'institut culturel roumain, nous avons élaboré un projet de plaquette sur la campagne en Roumanie. Nous attendons la décision finale de l'institut ;
- une présentation PDF réalisée à l'occasion de l'invitation aux [Rencontres numériques 2015](#) à la cinémathèque française ;
- une [vidéo de l'intervention](#) d'Alain Devalpo et d'Isabelle Jousset au cours de ces rencontres est en ligne ;
- des plaquettes de présentation des campagnes plus claires.



### 2.4 Revue de presse

Les campagnes en Roumanie et en Tunisie ont été relayées par plusieurs médias (cf Annexes ou notre [Revue de presse](#) sur le site Internet).

#### Baccarat

## Le club journal en liaison avec la Roumanie

Les apprentis-journalistes de « L'Écure des Jeunes », journal des collégiens de Baccarat, ont pu converser en ligne avec la journaliste professionnelle Marianne Rigaux, qui sera leur envoyée spéciale en Roumanie dès janvier 2015. Grâce à la visio-conférence d'une heure organisée via Skype au CDI, les 22 membres du club journal (des élèves de la 6<sup>e</sup> à la 3<sup>e</sup>), Mme Baunet, professeur d'anglais, Mlle Lemoine, professeur-documentaliste, et Nicolas Koelin, volontaire en service civique, ont pu interroger Marianne sur la réalité de son métier de journaliste et dé-

terminer avec elle les informations qu'ils souhaitaient obtenir au cours de son voyage en Roumanie.

Au fur et à mesure de son séjour, la journaliste enverra à sa jeune équipe de rédaction des textes, photos, interviews et vidéos, que les élèves pourront utiliser pour rédiger leurs articles. Ce projet « globe-reporters » a été mis en place par l'association « Le retour de Zalumée ».

Il permet à plus d'une dizaine de classes en France, de la primaire au lycée, de bénéficier d'une correspondance en ligne avec un journaliste professionnel tout au

long de l'année scolaire, et également de découvrir un pays étranger par les aspects qu'ils auront eux-mêmes sélectionnés.

Les collégiens se sont montrés très enthousiastes dès l'annonce de cette possibilité de collaboration en octobre dernier. Leur motivation et leur intérêt sont grandissants depuis cette visio-conférence : ils envisagent déjà différentes formes de productions pour leurs articles à venir ! « On a trouvé ça génial : on a pu apprendre des choses sur la Roumanie et sur le métier de journaliste ! » avouent Cindy de 5<sup>e</sup> et Évan de 6<sup>e</sup>.



Le club journal du collège de Baccarat a pu échanger avec son envoyée spéciale.

## 2.5 Rapport financier simplifié

### Dépenses

Nature	Poste	Somme
Achats	Fournitures	665 €
Services extérieurs	Assurances	105 €
Services extérieurs	Études et recherches	1 500 €
Services extérieurs	Personnel intérimaire	2 080 €
Services extérieurs	Location de matériel	1 000 €
Services extérieurs	Communication, publicité	192 €
Services extérieurs	Divers	74 €
Autres services extérieurs	Mission	2 627 €
Autres services extérieurs	PTT	36 €
Autres services extérieurs	Service bancaire	68 €
Personnel	Salaires nets	5 400 €
Personnel	Charges	4 094 €
<b>Total des charges</b>		<b>17 841 €</b>

### Recettes

Cotisations	120 €
Prestations de service	8 120 €
Gains divers	5 500 €
Subvention Mairie de Paris	3 000 €
Subvention SNCF	5 000 €
<b>Total recettes perçues</b>	<b>21 740 €</b>

## 3 Les perspectives 2015 / 2016

### 3.1 En route pour le LIBAN – le projet

Une nouvelle campagne « envoyé spécial » [En route pour le LIBAN](#) a été lancée (cf Annexes ou notre [site Internet](#)).

La campagne au Liban permet une approche de l'espace méditerranéen. Ce petit pays multiculturel offre aussi une réflexion sur comment vivre ensemble malgré nos différences.

Situé dans une région du monde secouée par les conflits, le Liban permet d'aborder les situations de crise. Sans tomber dans le sensationnalisme, les reportages permettront de découvrir la manière dont les gens et la société s'organisent dans ce contexte.

Les reportages auront également pour thèmes : éducation, vie quotidienne, culture, arts, francophonie, économie, environnement et développement durable, histoire, géographie, carnet de route, solidarité, etc.

### 3.2 En route pour le LIBAN – le calendrier

#### **Mars/mai 2015**

Lancement de l'appel à projets.

#### **Mai 2015**

Réception des projets pour les classes du secondaire.

#### **Septembre 2015**

Contact avec les enseignants de l'enseignement élémentaire intéressés par le projet. À Paris, envoi des projets à la DASCO et au rectorat.

#### **Octobre 2015**

Sélection des classes qui participent au projet.

#### **Novembre/décembre 2015**

Premier contact avec les classes par courriel. Si possibilité, rencontre avec chaque groupe (1 heure).

#### **Janvier/février 2016**

Départ en reportage du journaliste qui reste en contact étroit avec les élèves. Deux fois par semaine, un courriel parvient aux participants. Le site Internet est alimenté en éléments multimédias (photos, textes, courtes séquences audio et vidéo).

#### **Mars/avril 2016**

La semaine de la presse à l'école ou la journée internationale de la francophonie (en mars), la semaine du développement durable (en avril) sont des événements qui peuvent être mis à profit par les groupes pour présenter les travaux réalisés.

#### **Mai/juin 2016**

Au retour du voyage, nouvelle rencontre (si possible) avec les classes autour d'un diaporama des photos du voyage. Ces photos restent à la disposition des classes, libres de droit

### 3.3 En route pour le LIBAN – les partenaires

Une mission préparatoire a été réalisée du 24 au 31 mai à Beyrouth. Nous avons pu prendre contact avec :

**Fatima Zelazel** de l'AEFE.

**Nayla FAHED**, professeur de français à Université Saint Joseph.

**Johanna HAWARI**, directrice du Centre professionnel de Médiation de l'Université de Saint-Joseph. Mme Hawari met en œuvre des projets de médiation en milieu scolaire.

**Maud MAHFOUZ**, étudiante engagée dans les projets de médiation et pigiste pour la page Campus du quotidien francophone *L'Orient, le jour*.

**Bernard ROESCH**, conseiller culturel adjoint en charge de l'enseignement français au Liban.

**Bilal TABAREY**, journaliste photographe franco-libanais installé à Beyrouth.

**Mathieu WEEGER**, attaché de coopération pour le français à l'Institut français du Liban.

**Elsa YAZBEK CHARABATI**, enseignante à l'Université Saint-Joseph et présidente de l'association des journalistes libanais francophones (environ 300 membres).

**Pierre-Yves BARRY**, enseignant dans la ville de Tripoli (Nord du Liban).

**Laure STEPHAN** (journaliste française installée depuis 6 ans au Liban et collaboratrice de RFI, Le Monde, Radio Suisse Romande) et **Marie KOSTRZ** (journaliste française à Beyrouth depuis 3 ans).

**Xavier AUGER**, proviseur adjoint du lycée Abdel Kader et Pascal Adam, enseignant dans le même établissement.

D'une manière générale, les personnes rencontrées ont exprimé un vif intérêt pour *Globe Reporters* et proposé leur aide et soutien pour la réalisation de la campagne 2015/2016.

### 3.4 En route pour le LIBAN – les classes préinscrites

21 classes de secondaire et 1 classe de l'élémentaire sont déjà préinscrites pour l'aventure au Liban.

Collège Béranger, 3 rue Béranger, 75011 PARIS - Classe : 5<sup>ème</sup>  
Lycée Collège François Villon 10-16 avenue Marc Sangnier, 75014 PARIS - Classe : 5<sup>ème</sup>  
Lycée 40 av de la Liberté, 91 700 Sainte Geneviève des Bois - Classe : 2<sup>nde</sup>  
Collège André CITROËN, 208 rue Saint-Charles, 75015 PARIS - Classe : 5<sup>ème</sup>  
Lycée professionnel, 12 rue Victor Cousin 75005 PARIS - Classe : 1<sup>ere</sup> bac pro SPVL  
Collège Georges Rouault, 3 rue du Noyer-Durand, 75019 PARIS - Classe : 5<sup>ème</sup>, classe média  
Collège Utrillo, 4 avenue de la Porte de Clignancourt, 75018 PARIS - Classe : 5<sup>ème</sup>, classe média  
Collège Sœur Rosalie, 32 rue Geoffroy St Hilaire, 75005 Paris - Classe : 6<sup>ème</sup>, classe média  
Lycée professionnel Suzanne Valadon, Paris 75018 - Classe : 1<sup>ere</sup>  
Collège Sœur Rosalie, 32 rue Geoffroy St Hilaire, 75005 Paris - Classe : 6<sup>ème</sup>,  
Lycée professionnel Charles de Gaulle, 17 rue Ligner 75020 Paris - Classe : 2<sup>nde</sup>  
Lycée polyvalent, place du 14 juillet, 77 000 Vaux le Pénil - Classe : 2<sup>nde</sup>  
Lycée de l'EMPERI, 21 montée du Puech, 13 300 Salon de Provence – atelier journal  
Collège Louis Germain, Av Georges Clemenceau, 34431 Saint Jean de Védas - Classe : 5<sup>ème</sup>  
Collège Victor Schoelcher, 34 av du général Brosset, 70290 Chamagney - Classe : 4<sup>ème</sup>  
Lycée polyvalent de l'Emperi, 21 Montée du Puech 13 300 Salon de Provence - Classe : pas défini  
Collège REP 20 rue de la Haute Garenne, 42 400 St Chamond - Classe : 6<sup>ème</sup>,  
Collège Jean Lafosse, 86 rue de Paris, 97450 Saint Louis - Classe : pas défini  
Collège rue Edgar Avril, 97 430 Tampon – 3<sup>ème</sup> SEGPA  
Lycée 62 rue Auguste Babet – 97458 Saint-Pierre La Réunion - Classe : 2<sup>nde</sup> Développement Durable  
Lycée Charles Renouvier, route de Catllar, 66 500 PRADES – Classe : 2<sup>nde</sup>  
École 11 rue Vigée Lebraun, 75015 Paris – Classe : CE1/CE2

Le nombre de classes étant limité à 15 pour garantir une relation personnalisée, il va falloir faire une sélection. Chaque année, nous formons un panel varié de classes et les critères pris en comptes sont divers :

- l'origine et le niveau de la classe ;
- la motivation de l'enseignant ou des enseignants ;
- la nature des réalisations envisagées ;
- l'obtention de financements, notamment via les classes à PAC, etc

Aux classes écartées de la campagne, nous proposons un accès aux documents et une priorité pour l'année prochaine.

Ouvrir une troisième campagne pour satisfaire toutes les classes en 2016/2017, si les moyens financiers le permettent, n'est pas à exclure.

### 3.5 COP 21 – Paris 2015 – le projet

Une campagne « mission » [COP 21 – Paris 2015](#) est en préparation.

Globe Reporters mission COP 21 – Paris 2015 propose une correspondance via Internet entre des élèves et deux journalistes présents à la Conférence pour le climat de Paris du 30 novembre 2015 au 11 décembre 2015.

20 classes de l'enseignement élémentaire et secondaire de plusieurs pays (Roumanie, Liban, Canada, Turquie et France) vont correspondre avec les journalistes professionnels, envoyés spéciaux des élèves. Les professionnels se chargent de trouver des interlocuteurs présents à la Conférence en mesure de répondre aux questions des jeunes.

Globe Reporters a reçu le [label COP 21](#) décerné par le Ministère de l'Environnement.

### 3.6 COP 21 - Paris 2015 – le calendrier

- **Mai 2015** : Lancement de l'appel à projets.
- **Juin/septembre 2015** : Contact avec les enseignants. Réception des projets
- **Octobre 2015** : Sélection des classes qui participent au projet.
- **Novembre 2015** : Prise de contact entre les journalistes et les classes. Préparation des reportages à réaliser au cours de la **COP 21**.
- **16 novembre – 29 novembre 2015** : Premiers reportages et interviews à la veille de la conférence.
- **30 novembre – 11 décembre 2015** : Correspondance avec les journalistes accrédités à la COP 21. Le site Internet est alimenté quotidiennement en éléments multimédias (photos, textes, courtes séquences audio et vidéo).
- **12 décembre – 31 décembre 2015** : Mise en ligne de toutes les informations récoltées au cours de la conférence.
- **Janvier/mars 2016** : Réalisations journalistiques des élèves.

### 3.7 COP 21 Paris 2015 – les classes préinscrites

8 classes sont déjà préinscrites pour suivre la COP 21.

Collège National Mircea cel Batran, CONSTANTA/ROUMANIE - Classe : Équivalent 3ème

Lycée bilingue St Andrei Saguna, BUCAREST/ROUMANIE – Classe : non défini

Lycée Bulevardu Republici, BISTRITA/ROUMANIE – Classe : Équivalent 1ère

École Anne Hébert, VANCOUVER/CANADA – 3 classes de 5ème et 6ème

École Rose des vents, VANCOUVER/CANADA – 1 classe

École Wellington street, PORT COQUITLAM/ Canada – 1 classe

Collège Français MONTREAL/CANADA – 1 classe

Lycée Saint Benoit, ISTANBUL/TURQUIE – 3 classes, équivalent 2nde

École de la fille de la charité, BEYROUTH/LIBAN – 2 classes

Collège du Carmel St Joseph, MECHREF/LIBAN – 1 classe

Grand lycée, BEYROUTH/LIBAN – 1 classe

École élémentaire de BURIE/FRANCE – 1 classe de CM1/CM2

Collège Jean Moulin, ARNOUVILLE/FRANCE – 1 classes

Lycée Jules Siegfried, PARIS/FRANCE – 1 classe

Nombre de classes qui nous ont sollicité à la date de rédaction de ce rapport : 19

### 3.8 Le site Internet nouvelle formule

Le site actuel a été créé en 2006 par les bénévoles de l'association pour lancer le projet. Jusqu'aux dernières évolutions technologiques, il s'est avéré être un bon outil de travail. Mais comme cela a été expliqué, il n'est plus adapté. Une nouvelle formule est devenue notre PRIORITÉ, mais ne peut se réaliser sans recourir à des professionnels ce qui entraîne un coût financier non négligeable (autour de 40 000 euros).

Grâce à l'aide de la Fondation PRÉVOIR qui nous a accordé 1 500 euros, la Scoop Oonops, spécialiste en site Internet et contenus numériques, a réalisé un document élaboré présentant le projet. À l'aide de ce document, nous allons solliciter de nouvelles sources de financement pour réaliser un site qui soit à la fois un outil de travail pour les classes, mais aussi une base de données sur la francophonie et de valorisation des partenaires.



## Echanges

300 élèves français ont joué au rédacteur en chef avec Marianne Rigaux, pendant cinq semaines



### Tordre le cou aux préjugés sur la Roumanie

Se initier aux rouages et à la fabrique de l'information tout en démontant les préjugés sur un pays: voilà l'objectif que s'était fixée la journaliste Marianne Rigaux dans le cadre du projet pédagogique d'éducation aux médias *Globe Reporters*, en partant cinq semaines en Roumanie, au début de l'année. Un pays dont elle est devenue une experte pour y avoir fait de nombreux reportages et y séjourner plusieurs mois.

Du 7 janvier au 12 février, 300 élèves français de 9 à 15 ans ont ainsi découvert la Roumanie depuis leur école en France, grâce à une correspondance numérique quasi-quotidienne avec la reporter. Devenus rédacteurs en chef, ils lui commandaient leurs sujets, après s'être documentés, rédigeant les questions qu'ils souhaitaient qu'elle pose lors de ses interviews. En retour, elle leur renvoyait au fur et à mesure la "matière brute" collectée, sous forme de sons, de textes, de photos et de vidéos, mise à leur disposition sur un site spécialement créé.

Ensuite, c'était aux élèves et leurs enseignants de jouer. Ils avaient jusqu'en juin pour mettre en forme les informations transmises afin de réaliser un journal, un blog, une émission de radio, une exposition...

Au cours de ces cinq semaines de reportage, Marianne Rigaux a rencontré sur place des interlocuteurs francophones qualifiés pour répondre aux questions des jeunes. Elle est allée à Bucarest, Brasov, Bistrita, Cluj et Sibiu et en a ramené 100 articles multimédias, en français, publiés sur le site, lequel a reçu 400 visites quotidiennes pendant toute la période. Cette matière riche qui illustre la diversité de la Roumanie est également accessible à tous les internautes sur le site (<http://globe-reporters.couleurmonde.com/spip.php?rubrique242>).

Les sujets commandés par les élèves étaient très variés : les fêtes traditionnelles, la musique folklorique, la cuisine, les investissements chinois, la minorité allemande, l'élection de Klaus Iohannis, la pauvreté, les Roms, les taxis, le foot, l'héritage de Nadia Comaneci, la religion orthodoxe, les ours, le business Dracula, les églises en bois, la réintroduction des bisons, les entrepreneurs français...

Douze classes et onze établissements scolaires répartis sur toute la France (Paris, Besançon, Perpignan, Baccarat, Châteaubriant, Rennes) ont participé au projet qui est porté par l'association française *Le retour de Zalumée* et qui a suscité des correspondances entre enseignants des deux pays, lesquelles devraient se poursuivre. Suite au succès de cette campagne, à condition de trouver des partenaires prêts à se lancer dans l'aventure, l'association envisage de réaliser une campagne miroir. C'est-à-dire de proposer à des classes en Roumanie d'avoir une correspondance avec un(e) journaliste roumain(e) en reportage en France en 2016.

En Roumanie, de nombreux enseignants ont exprimé leur désir de voir cette aventure pédagogique se concrétiser.

## 3.9 La campagne miroir avec la Roumanie

Lors de la campagne [Envoyé spécial en Roumanie](#), nous avons été confrontés aux mêmes demandes que lors des campagnes en Tunisie et en Haïti, à savoir le souhait que ce type de correspondance puisse aussi se développer en Roumanie. C'est ce que nous appelons les campagnes miroirs : une correspondance qui proposerait à des élèves d'un pays de la francophonie d'être en correspondance avec un(e) journaliste originaire du même pays en reportage pendant quelques semaines en France.

Voici un plaidoyer pour ce type de projet.

### La campagne miroir

*Le retour de Zalumée* souhaite inscrire son action dans les champs de la coopération internationale et de l'aide au développement dans le domaine de l'éducation aux médias, à l'information et à la liberté d'expression.

Les campagnes « Allô la francophonie » sont le projet miroir de la campagne « Envoyé spécial ». Ce n'est pas un « copié-collé » car les contextes éducatifs sont différents. Sa philosophie, qui repose sur des méthodes pédagogiques actives, peut cependant s'adapter à d'autres réalités.

Dans de nombreux pays en pleine mutation, les objectifs fondateurs du projet comme l'éducation aux médias et la découverte de la diversité des cultures au sein de la francophonie sont particulièrement pertinents.

Favoriser l'accès de tous les jeunes aux ressources numériques est un moyen de réduire les inégalités et lutte contre la fracture des usages numériques.

La campagne, selon les cas, pourra donner lieu à une donation de matériel numérique aux groupes participants pour permettre de réaliser et de poursuivre des correspondances.

Un parcours de formation sera proposé. Le(la) journaliste profitera de son séjour en France pour renforcer ses capacités professionnelles auprès des médias partenaires.

Notre objectif est qu'à terme des structures du pays invité prennent le relais du projet. Ce projet s'inscrit donc sur plusieurs années :

Année 1 : prospection dans le pays invité ;

Année 2 : réalisation d'une campagne pilote ;

Année 3 : seconde campagne avec une codirection *Le retour de Zalumée* et la structure relais ;

Année 4 : campagne sous la direction de la structure relais avec un accompagnement du *Le retour de Zalumée* ;

Année 5 : aucune intervention de l'association *Le retour de Zalumée* si ce n'est de la mise en relation.

Le financement pour ce type de projet est à chercher au sein de la coopération et des instances de solidarité internationale. Force est de constater qu'une fois de plus nous ne trouvons pas les moyens de financer un projet de ce type.

C'est pour amorcer un travail de ce type que nous proposons à des classes du Canada, de Roumanie, du Liban et de Turquie de participer à la campagne COP 21. Cette première expérience nous permettra de mieux argumenter nos prochains dossiers.

### 3.10 Les nouveaux partenariats à développer

La campagne au Liban est l'occasion d'engager un partenariat avec la Région PACA.

Un partenariat va être mis en place avec les [Assises du Journalisme](#) qui se dérouleront à Tours en mars 2016. Nous tentons de mobiliser des classes de Touraine sur le projet.

La campagne COP 21 devrait permettre de renforcer les liens avec la Roumanie et le Canada.

### 3.11 Pistes de financement

#### **Les demandes obtenues.**

Pour l'année 2015/2016, les financements suivants sont acquis :

- Subvention de la région PACA : 5 000 euros
- Subvention du Ministère de la Culture et de la Communication : 15 000 euros

#### **Les demandes refusées.**

- Demande de subvention à la Fondation SNCF (accordée en 2014 pour le projet Roumanie)
- Demande de subvention à la Fondation [CMA CGM](#)
- Demande de subvention au Label Paris COP 21 (Mairie de Paris)

#### **Les dossiers en attente.**

- Demande de subvention à la COP 21
- Demande de subvention à la Fondation Bouygues

#### **Les prochains appels**

- Programme [La France s'engage](#)
- Programme [Fonds du 11 janvier](#)
- Fondation [INPACT](#)

### 4.3 Analyse

Le compte de résultat fait apparaître un exercice déficitaire de 4 000 euros. Ceci est lié à une erreur d'écriture dans la comptabilité 2013/2014. Dans l'exercice précédent, la subvention SNCF de 5 000 euros n'a pas été imputé au bon compte et n'apparaît dans l'exercice de cette année.

En imputant cette subvention, le résultat net est positif d'environ 1 000 euros. L'exercice est donc à l'équilibre avec la réserve de trésorerie pour faire face aux dépenses courantes (assurances, courriers, etc) de cette année.

## 5 Conclusions

### *Campagne Roumanie ; à la découverte du pays de Dracula*

Le bilan est largement positif. Les classes françaises nous ont fait part de leur grande satisfaction.

Comme les années précédentes, le projet a été très bien accueilli dans le pays visité.

À Paris, l'Institut culturel roumain a été emballé au point d'inviter 3 classes parisiennes dans ses locaux le 21 juin.

La mairie du XVIII<sup>e</sup> arrondissement nous a aussi invité pour expliciter notre travail

Le seul point négatif reste le site Internet qui n'est plus à la hauteur de nos ambitions. En Roumanie, de nombreux retours ont fait remarquer un site obsolète, d'autant qu'il n'est pas accessible sur les tablettes.

### *Campagne Tunisie ; au lendemain de la révolution de jasmin*

Les classes ont également exprimé leur satisfaction, notamment celles de l'Île de la Réunion. Elles seront au moins 3 à participer aux campagnes 2015/2016.

Un point avec les 2 journalistes a permis de discuter des détails à régler. L'idée de travailler en tandem apparaît comme un point fort et permet plus de souplesse.

Tout au long de l'année, nous avons noté un regain d'intérêt pour l'Éducation aux médias et à l'information. La volonté politique s'accompagne de moyens financiers et nous voyons de nombreux nouveaux acteurs proposer des projets. Dans ce nouveau paysage, la force de Globe Reporters est d'avoir acquis une expérience et une expertise ces 10 dernières années.

Fort du réseau bâti, *Le retour de Zalumée* est un partenaire pédagogique reconnu dans le domaine de l'éducation aux médias et à l'information, une discipline désormais à part entière dans les programmes scolaires en France.

# 4 Rapport financier

## 4.1 Le compte de résultat

Association LE RETOUR DE ZALUMEE

Maison du Combattant et des Associations - BAL 138 - 20 rue Edouard PAILLERON - 75019 PARIS

### COMPTE DE RESULTATS 01/09/2014 - 31/08/2015

CHARGES		€	PRODUITS		€
60-dont	<b>Achats</b>	<b>544 €</b>	70-dont	<b>Ventes de produits et services</b>	<b>8 670 €</b>
	Eau, gaz, électricité	0 €		Ventes de marchandises	0 €
	Fournitures d'entretien et de bureau	78 €		Prestations de services	8 670 €
	Fournitures d'activités	0 €		Participation des usagers (sauf cotisations)	0 €
	Achat de petit matériel	466 €			
61-dont	<b>Services extérieurs</b>	<b>2 605 €</b>	74-dont	<b>Subventions</b>	<b>5 500 €</b>
	Sous-traitance générale	0 €		<b>Etat</b>	
	Locations	1 000 €		Acisé : Politique de la ville, CUCS	0 €
	Entretien et réparations	0 €		Affaires sociales, santé	0 €
	Assurances	105 €		Emploi et solidarité	0 €
	Etudes et recherches	1 500 €		Equipement, logement	0 €
	Divers	0 €		Culture	0 €
				Education nationale	0 €
				Jeunesse et sports	0 €
62-dont	<b>Autres services extérieurs</b>	<b>5 246 €</b>		Emplois aidés (CNASEA/ASP)	0 €
	Honoraires, rémunérations d'intermédiaires	2 080 €		Autres	0 €
	Publicité-publications	192 €		<b>Collectivités territoriales</b>	
	Déplacements	899 €		Région	0 €
	Missions et réceptions	1 879 €		Département	0 €
	Frais postaux et télécommunications	36 €		Commune	0 €
	Services bancaires et assimilés	86 €		<b>Organismes semi publics</b>	
	Divers	75 €		Caisse d'Allocations Familiales	0 €
				Caisse des dépôts et consignations	0 €
63-dont	<b>Autres charges</b>	<b>0 €</b>		Autres	1 000 €
	Taxes sur les salaires	0 €		<b>Organismes privés</b>	
	Autres charges de gestion courante	0 €		Entreprises, Fondations privées...	1 500 €
	Charges financières	0 €		Autres	3 000 €
	Dotations aux amortissements	0 €			
	Impôts sur les sociétés	0 €	75-dont	<b>Produits de gestion courante</b>	<b>120 €</b>
64-dont	<b>Charges de personnel</b>	<b>10 122 €</b>		Collectes	0 €
	Salaires bruts	5 400 €		Cotisations	120 €
	Charges sociales de l'employeur	4 722 €		Dons manuels	0 €
	Autres charges sociales	0 €		<b>Autres produits</b>	<b>179 €</b>
68-	<b>Dotations aux amortissements, provisions</b>	<b>0 €</b>		Produits financiers	33 €
				Produits exceptionnels	146 €
	<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>18 516 €</b>		<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>14 469 €</b>
86-dont	<b>Emplois des contributions volontaires</b>	<b>18 000 €</b>	87-dont	<b>Contributions volontaires</b>	<b>18 000 €</b>
	Secours en nature	0 €		Bénévolat	18 000 €
	Mise à disposition gratuite de biens	18 000 €		Prestations en nature	0 €
	Personnel bénévole	0 €		Dons en nature	0 €
	<b>TOTAL GENERAL DES CHARGES</b>	<b>36 516 €</b>		<b>TOTAL GENERAL DES PRODUITS</b>	<b>32 469 €</b>

RESULTAT D'EXERCICE -4 048 €

Approuvé le 26/09/2015

Président  
Erick Bureau

Trésorière  
Véronique Pastoureau




[globereporters@gmail.com](mailto:globereporters@gmail.com)

SIRET : 524 873 031 00016 - Préfecture de Paris W911000857  
Association d'intérêt général agréée Jeunesse et Éducation populaire

## 4.2 Le bilan

### Association LE RETOUR DE ZALUMEE

Maison du Combattant et des Associations - BAL 138 - 20 rue Edouard PAILLERON - 75019 PARIS

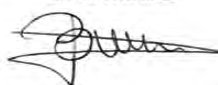
### **BILAN EXERCICE 01/09/2014 - 31/08/2015**

ACTIF		€	PASSIF		€
<b>Actif immobilisé</b>			<b>Capitaux propres</b>		
20. Immobilisations incorporelles		213,00	10. Fonds propres et réserves		0,00
- Frais d'établissement		213,00	- Fonds propres sans droit de rep		0,00
- Frais de développement		0,00	- Fonds propres avec droit de rep		0,00
- Concessions et droits similaires		0,00	- Réserves		0,00
- Droit au bail		0,00	11. Eléments en instance d'affectati		7147,00
- Autres immobilisations		0,00	- Report à nouveau (solde crédite		7147,00
21. Immobilisations corporelles		0,00	- Report à nouveau (solde débite		0,00
- Terrains		0,00	12. Résultat net de l'exercice		-4048,00
- Aménagements		0,00	13. Subventions d'investissement		0,00
- Constructions		0,00	<b>Total capitaux propres</b>		<b>3099,00</b>
- Matériel et outillage		0,00	<b>Provisions</b>		
- Autres immobilisations		0,00	14. Provisions réglementées		0,00
23. Immobilisations en cours		0,00	15. Provisions pour risques et charg		1638,37
27. Autres immobilisations financièr		0,00	- Provisions pour risques		0,00
- Prêts		0,00	- Provisions pour charges		0,00
- Dépôts et cautionnements versé		0,00	- Autres provisions		1638,37
- Autres créances immobilisées		0,00	<b>Total provisions</b>		<b>1638,37</b>
29. Provisions pour dépréciation		0,00	<b>Dettes</b>		
<b>Total actif immobilisé</b>		<b>213,00</b>	16. Emprunts et dettes assimilées		0,00
<b>Actif circulant</b>			- Emprunts auprès des banques		0,00
3. Stocks et en-cours		0,00	- Dépôts et cautionnements reçus		0,00
- Stocks		0,00	- Participation des salariés		0,00
- En-cours		0,00	- Autres emprunts et dettes		0,00
- Autres approvisionnements		0,00	17. Dettes sur participations		0,00
4. Comptes de tiers		0,00	<b>Total dettes</b>		<b>0,00</b>
- Fournisseurs, usagers, person		0,00	<b>Autres</b>		
- Collectivités publiques		0,00	18. Comptes de liaison		0,00
- Créiteurs divers		0,00	- Apports permanents		0,00
5. Comptes financiers		4524,37	- Biens et prestations échangés		0,00
- Banques, établissements financ		4524,37	19. Fonds dédiés		0,00
- Caisse		0,00	<b>Total autres</b>		<b>0,00</b>
- Autres comptes financiers		0,00			
<b>Total actif circulant</b>		<b>4524,37</b>			
<b>TOTAL ACTIF</b>		<b>4737,37</b>	<b>TOTAL PASSIF</b>		<b>4737,37</b>

Approuvé le 26/09/2015

Président  
Erick Bureau

Trésorière  
Véronique Pastoureau




[globereporters@gmail.com](mailto:globereporters@gmail.com)

SIRET : 524 873 031 00016 - Préfecture de Paris W911000857  
Association d'intérêt général agréée Jeunesse et Éducation populaire

### 4.3 Analyse

Le compte de résultat fait apparaître un exercice déficitaire de 4 000 euros. Ceci est lié à une erreur d'écriture dans la comptabilité 2013/2014. Dans l'exercice précédent, la subvention SNCF de 5 000 euros n'a pas été imputé au bon compte et n'apparaît dans l'exercice de cette année.

En imputant cette subvention, le résultat net est positif d'environ 1 000 euros. L'exercice est donc à l'équilibre avec la réserve de trésorerie pour faire face aux dépenses courantes (assurances, courriers, etc) de cette année.

## 5 Conclusions

### *Campagne Roumanie ; à la découverte du pays de Dracula*

Le bilan est largement positif. Les classes françaises nous ont fait part de leur grande satisfaction.

Comme les années précédentes, le projet a été très bien accueilli dans le pays visité.

À Paris, l'Institut culturel roumain a été emballé au point d'inviter 3 classes parisiennes dans ses locaux le 21 juin.

La mairie du XVIII arrondissement nous a aussi invité pour expliciter notre travail

Le seul point négatif reste le site Internet qui n'est plus à la hauteur de nos ambitions. En Roumanie, de nombreux retours ont fait remarquer un site obsolète, d'autant qu'il n'est pas accessible sur les tablettes.

### *Campagne Tunisie ; au lendemain de la révolution de jasmin*

Les classes ont également exprimé leur satisfaction, notamment celles de l'île de la Réunion. Elles seront au moins 3 à participer aux campagnes 2015/2016.

Un point avec les 2 journalistes a permis de discuter des détails à régler. L'idée de travailler en tandem apparaît comme un point fort et permet plus de souplesse.

Tout au long de l'année, nous avons noté un regain d'intérêt pour l'Éducation aux médias et à l'information. La volonté politique s'accompagne de moyens financiers et nous voyons de nombreux nouveaux acteurs proposer des projets. Dans ce nouveau paysage, la force de Globe Reporters est d'avoir acquis une expérience et une expertise ces 10 dernières années.

Fort du réseau bâti, *Le retour de Zalumée* est un partenaire pédagogique reconnu dans le domaine de l'éducation aux médias et à l'information, une discipline désormais à part entière dans les programmes scolaires en France.